

# Word Order Evaluation

## Definitions

- A dependency relation is head-initial (HI) if its head precedes the dependent in the linear order of a sentence. E.g., *walk<sub>head</sub> slowly<sub>dep</sub>*.
- A dependency relation is head-final (HF) if its head follows the dependent. E.g., *an<sub>dep</sub> apple<sub>head</sub>*.

## Column Name Explanation

- count: number of deprel occurrences in the test data;
- found-m: number of found deprels in the model prediction;
- %: found-m in percentage;
- HI: a count of how many relations are head-initial in the test data;
- HI%: HI in percentage;
- HI-m: a count of matches between the model prediction and HI;
- HI-m%: HI-m in percentage w.r.t. HI=100%;
- HF: a count of how many relations are head-final in the test data;
- HF%: HF in percentage;
- HF-m: a count of matches between the model prediction and HF;
- HF-m%: HF-m in percentage w.r.t. HF=100%.

For each language, two tables are supplied: with exact match (head and dependent are in the correct order, and the distance between them is the same in gold and prediction) and approximate match (head and dependent are in the correct order but there is a one-token difference between gold and prediction).

deprel	count	found-m	%	HI	HI%	HI-m	HI-m%	HF	HF%	HF-m	HF-m%
nmod	6184	2629	42.5	5866	94.9	2501	42.6	318	5.1	128	40.3
case	4320	1718	39.8	31	0.7	3	9.7	4289	99.3	1715	40
amod	2427	1272	52.4	2425	99.9	1272	52.5	2	0.1	0	0
punct	2046	539	26.3	1621	79.2	450	27.8	425	20.8	89	20.9
cc	1938	797	41.1	477	24.6	105	22	1461	75.4	692	47.4
obj	1923	667	34.7	1919	99.8	667	34.8	4	0.2	0	0
nsubj	1568	704	44.9	1021	65.1	544	53.3	547	34.9	160	29.3
obl	1389	329	23.7	1300	93.6	310	23.8	89	6.4	19	21.3
conj	1219	273	22.4	1219	100	273	22.4	0	0	0	0
mark	764	256	33.5	17	2.2	0	0	747	97.8	256	34.3
acl	555	175	31.5	551	99.3	175	31.8	4	0.7	0	0
parataxis	518	320	61.8	517	99.8	320	61.9	1	0.2	0	0
nummod	378	184	48.7	378	100	184	48.7	0	0	0	0
advmod	319	94	29.5	144	45.1	26	18.1	175	54.9	68	38.9
ccomp	318	93	29.2	318	100	93	29.2	0	0	0	0
advcl	196	24	12.2	165	84.2	23	13.9	31	15.8	1	3.2
det	195	70	35.9	43	22.1	1	2.3	152	77.9	69	45.4
iobj	186	51	27.4	183	98.4	51	27.9	3	1.6	0	0
xcomp	167	40	24	166	99.4	40	24.1	1	0.6	0	0
aux	143	82	57.3	7	4.9	0	0	136	95.1	82	60.3
advmod:emph	127	14	11	34	26.8	4	11.8	93	73.2	10	10.8
dep	101	48	47.5	101	100	48	47.5	0	0	0	0
cop	96	16	16.7	1	1	0	0	95	99	16	16.8
fixed	84	39	46.4	84	100	39	46.4	0	0	0	0
appos	81	16	19.8	68	84	15	22.1	13	16	1	7.7
nsubj:pass	73	38	52.1	52	71.2	33	63.5	21	28.8	5	23.8
csubj	39	7	17.9	39	100	7	17.9	0	0	0	0
flat:foreign	29	12	41.4	2	6.9	0	0	27	93.1	12	44.4
aux:pass	13	7	53.8	0	0	0	0	13	100	7	53.8
total	27396	10514	38.4	18749	68.4	7184	38.3	8647	31.6	3330	38.5

Table 1: Arabic. Exact match.

deprel	count	found-m	%	HI	HI%	HI-m	HI-m%	HF	HF%	HF-m	HF-m%
nmod	6184	3278	53	5866	94.9	3133	53.4	318	5.1	145	45.6
case	4320	1972	45.6	31	0.7	8	25.8	4289	99.3	1964	45.8
amod	2427	1422	58.6	2425	99.9	1422	58.6	2	0.1	0	0
punct	2046	726	35.5	1621	79.2	613	37.8	425	20.8	113	26.6
cc	1938	943	48.7	477	24.6	135	28.3	1461	75.4	808	55.3
obj	1923	920	47.8	1919	99.8	920	47.9	4	0.2	0	0
nsubj	1568	820	52.3	1021	65.1	606	59.4	547	34.9	214	39.1
obl	1389	494	35.6	1300	93.6	472	36.3	89	6.4	22	24.7
conj	1219	408	33.5	1219	100	408	33.5	0	0	0	0
mark	764	330	43.2	17	2.2	0	0	747	97.8	330	44.2
acl	555	226	40.7	551	99.3	226	41	4	0.7	0	0
parataxis	518	339	65.4	517	99.8	339	65.6	1	0.2	0	0
nummod	378	224	59.3	378	100	224	59.3	0	0	0	0
advmod	319	104	32.6	144	45.1	36	25	175	54.9	68	38.9
ccomp	318	133	41.8	318	100	133	41.8	0	0	0	0
advcl	196	46	23.5	165	84.2	45	27.3	31	15.8	1	3.2
det	195	73	37.4	43	22.1	2	4.7	152	77.9	71	46.7
iobj	186	73	39.2	183	98.4	73	39.9	3	1.6	0	0
xcomp	167	55	32.9	166	99.4	55	33.1	1	0.6	0	0
aux	143	82	57.3	7	4.9	0	0	136	95.1	82	60.3
advmod:emph	127	18	14.2	34	26.8	7	20.6	93	73.2	11	11.8
dep	101	51	50.5	101	100	51	50.5	0	0	0	0
cop	96	22	22.9	1	1	0	0	95	99	22	23.2
fixed	84	41	48.8	84	100	41	48.8	0	0	0	0
appos	81	24	29.6	68	84	23	33.8	13	16	1	7.7
nsubj:pass	73	41	56.2	52	71.2	33	63.5	21	28.8	8	38.1
csubj	39	15	38.5	39	100	15	38.5	0	0	0	0
flat:foreign	29	13	44.8	2	6.9	0	0	27	93.1	13	48.1
aux:pass	13	7	53.8	0	0	0	0	13	100	7	53.8
total	27396	12900	47.1	18749	68.4	9020	48.1	8647	31.6	3880	44.9

Table 2: Arabic. Approximate match.

deprel	count	found-m	%	HI	HI%	HI-m	HI-m%	HF	HF%	HF-m	HF-m%
punct	24445	13324	54.5	13959	57.1	7541	54	10486	42.9	5783	55.1
nmod	17279	12938	74.9	15995	92.6	12228	76.4	1284	7.4	710	55.3
amod	17271	14351	83.1	1251	7.2	403	32.2	16020	92.8	13948	87.1
case	15839	13705	86.5	6	0	0	0	15833	100	13705	86.6
nsubj	9820	4822	49.1	3072	31.3	1306	42.5	6748	68.7	3516	52.1
obl	9728	3925	40.3	5194	53.4	2242	43.2	4534	46.6	1683	37.1
obj	9139	4673	51.1	6343	69.4	3704	58.4	2796	30.6	969	34.7
advmod	7117	3439	48.3	1587	22.3	346	21.8	5530	77.7	3093	55.9
conj	7099	3806	53.6	7099	100	3806	53.6	0	0	0	0
cc	5854	3755	64.1	190	3.2	52	27.4	5664	96.8	3703	65.4
det	3328	2859	85.9	81	2.4	20	24.7	3247	97.6	2839	87.4
mark	3318	1835	55.3	84	2.5	66	78.6	3234	97.5	1769	54.7
advmod:emph	2544	1832	72	28	1.1	2	7.1	2516	98.9	1830	72.7
cop	2508	1427	56.9	394	15.7	201	51	2114	84.3	1226	58
acl	2492	1168	46.9	2470	99.1	1166	47.2	22	0.9	2	9.1
xcomp	2132	1053	49.4	1971	92.4	1019	51.7	161	7.6	34	21.1
nummod	2051	1125	54.9	889	43.3	399	44.9	1162	56.7	726	62.5
expl:pvt	1901	1051	55.3	357	18.8	232	65	1544	81.2	819	53
aux	1749	925	52.9	219	12.5	137	62.6	1530	87.5	788	51.5
dep	1515	784	51.7	1368	90.3	762	55.7	147	9.7	22	15
flat	1468	1234	84.1	1468	100	1234	84.1	0	0	0	0
advcl	1274	365	28.6	790	62	240	30.4	484	38	125	25.8
ccomp	1152	464	40.3	940	81.6	393	41.8	212	18.4	71	33.5
iobj	961	406	42.2	576	59.9	263	45.7	385	40.1	143	37.1
nsubj:pass	856	388	45.3	347	40.5	157	45.2	509	59.5	231	45.4
appos	807	385	47.7	805	99.8	385	47.8	2	0.2	0	0
nummod:gov	767	640	83.4	17	2.2	2	11.8	750	97.8	638	85.1
aux:pass	668	362	54.2	12	1.8	0	0	656	98.2	362	55.2
csbj	607	276	45.5	548	90.3	264	48.2	59	9.7	12	20.3
expl:pass	535	289	54	83	15.5	44	53	452	84.5	245	54.2
fixed	494	460	93.1	494	100	460	93.1	0	0	0	0
flat:foreign	315	127	40.3	63	20	19	30.2	252	80	108	42.9
parataxis	216	48	22.2	154	71.3	35	22.7	62	28.7	13	21
compound	201	133	66.2	153	76.1	99	64.7	48	23.9	34	70.8
det:numgov	116	102	87.9	4	3.4	0	0	112	96.6	102	91.1
det:nummod	70	50	71.4	5	7.1	2	40	65	92.9	48	73.8
csbj:pass	49	26	53.1	45	91.8	26	57.8	4	8.2	0	0
discourse	45	14	31.1	9	20	3	33.3	36	80	11	30.6
vocative	10	4	40	4	40	1	25	6	60	3	50
total	157740	98570	62.5	69074	43.8	39259	56.8	88666	56.2	59311	66.9

Table 3: Czech. Exact match.

deprel	count	found-m	%	HI	HI%	HI-m	HI-m%	HF	HF%	HF-m	HF-m%
punct	24445	16909	69.2	13959	57.1	9688	69.4	10486	42.9	7221	68.9
nmod	17279	14874	86.1	15995	92.6	14072	88	1284	7.4	802	62.5
amod	17271	15056	87.2	1251	7.2	506	40.4	16020	92.8	14550	90.8
case	15839	14745	93.1	6	0	0	0	15833	100	14745	93.1
nsubj	9820	6165	62.8	3072	31.3	1596	52	6748	68.7	4569	67.7
obl	9728	5226	53.7	5194	53.4	2965	57.1	4534	46.6	2261	49.9
obj	9139	5810	63.6	6343	69.4	4520	71.3	2796	30.6	1290	46.1
advmod	7117	4132	58.1	1587	22.3	419	26.4	5530	77.7	3713	67.1
conj	7099	4826	68	7099	100	4826	68	0	0	0	0
cc	5854	4467	76.3	190	3.2	67	35.3	5664	96.8	4400	77.7
det	3328	3009	90.4	81	2.4	21	25.9	3247	97.6	2988	92
mark	3318	2317	69.8	84	2.5	66	78.6	3234	97.5	2251	69.6
advmod:emph	2544	2064	81.1	28	1.1	4	14.3	2516	98.9	2060	81.9
cop	2508	1857	74	394	15.7	231	58.6	2114	84.3	1626	76.9
acl	2492	1536	61.6	2470	99.1	1532	62	22	0.9	4	18.2
xcomp	2132	1412	66.2	1971	92.4	1368	69.4	161	7.6	44	27.3
nummod	2051	1303	63.5	889	43.3	461	51.9	1162	56.7	842	72.5
expl:pvt	1901	1297	68.2	357	18.8	234	65.5	1544	81.2	1063	68.8
aux	1749	1216	69.5	219	12.5	141	64.4	1530	87.5	1075	70.3
dep	1515	999	65.9	1368	90.3	962	70.3	147	9.7	37	25.2
flat	1468	1339	91.2	1468	100	1339	91.2	0	0	0	0
advcl	1274	583	45.8	790	62	397	50.3	484	38	186	38.4
ccomp	1152	633	54.9	940	81.6	533	56.7	212	18.4	100	47.2
iobj	961	548	57	576	59.9	352	61.1	385	40.1	196	50.9
nsubj:pass	856	496	57.9	347	40.5	188	54.2	509	59.5	308	60.5
appos	807	537	66.5	805	99.8	537	66.7	2	0.2	0	0
nummod:gov	767	684	89.2	17	2.2	4	23.5	750	97.8	680	90.7
aux:pass	668	475	71.1	12	1.8	0	0	656	98.2	475	72.4
csubj	607	368	60.6	548	90.3	352	64.2	59	9.7	16	27.1
expl:pass	535	374	69.9	83	15.5	44	53	452	84.5	330	73
fixed	494	462	93.5	494	100	462	93.5	0	0	0	0
flat:foreign	315	155	49.2	63	20	26	41.3	252	80	129	51.2
parataxis	216	82	38	154	71.3	64	41.6	62	28.7	18	29
compound	201	140	69.7	153	76.1	106	69.3	48	23.9	34	70.8
det:numgov	116	105	90.5	4	3.4	0	0	112	96.6	105	93.8
det:nummod	70	54	77.1	5	7.1	2	40	65	92.9	52	80
csubj:pass	49	29	59.2	45	91.8	28	62.2	4	8.2	1	25
discourse	45	25	55.6	9	20	5	55.6	36	80	20	55.6
vocative	10	5	50	4	40	2	50	6	60	3	50
total	157740	116314	73.7	69074	43.8	48120	69.7	88666	56.2	68194	76.9

Table 4: Czech. Approximate match.

deprel	count	found-m	%	HI	HI%	HI-m	HI-m%	HF	HF%	HF-m	HF-m%
punct	3031	1530	50.5	2187	72.2	1205	55.1	844	27.8	325	38.5
case	1961	1429	72.9	78	4	54	69.2	1883	96	1375	73
nsubj	1951	1383	70.9	87	4.5	50	57.5	1864	95.5	1333	71.5
det	1817	1408	77.5	4	0.2	0	0	1813	99.8	1408	77.7
advmod	1262	613	48.6	305	24.2	108	35.4	957	75.8	505	52.8
obj	1169	892	76.3	1135	97.1	882	77.7	34	2.9	10	29.4
amod	1162	820	70.6	36	3.1	10	27.8	1126	96.9	810	71.9
compound	1147	720	62.8	22	1.9	5	22.7	1125	98.1	715	63.6
obl	1044	555	53.2	963	92.2	533	55.3	81	7.8	22	27.2
conj	856	370	43.2	846	98.8	366	43.3	10	1.2	4	40
aux	809	560	69.2	2	0.2	0	0	807	99.8	560	69.4
mark	769	569	74	0	0	0	0	769	100	569	74
nmod	764	471	61.6	757	99.1	471	62.2	7	0.9	0	0
cc	747	499	66.8	0	0	0	0	747	100	499	66.8
cop	554	396	71.5	36	6.5	20	55.6	518	93.5	376	72.6
nmod:poss	384	313	81.5	0	0	0	0	384	100	313	81.5
advcl	367	163	44.4	285	77.7	133	46.7	82	22.3	30	36.6
xcomp	343	248	72.3	343	100	248	72.3	0	0	0	0
nummod	277	151	54.5	73	26.4	34	46.6	204	73.6	117	57.4
list	251	41	16.3	249	99.2	41	16.5	2	0.8	0	0
flat	247	179	72.5	247	100	179	72.5	0	0	0	0
ccomp	241	115	47.7	233	96.7	115	49.4	8	3.3	0	0
acl:relcl	212	105	49.5	212	100	105	49.5	0	0	0	0
parataxis	199	57	28.6	188	94.5	55	29.3	11	5.5	2	18.2
appos	186	64	34.4	178	95.7	62	34.8	8	4.3	2	25
acl	173	92	53.2	172	99.4	92	53.5	1	0.6	0	0
discourse	122	66	54.1	39	32	16	41	83	68	50	60.2
aux:pass	114	79	69.3	4	3.5	1	25	110	96.5	78	70.9
nsubj:pass	100	61	61	4	4	0	0	96	96	61	63.5
compound:prt	87	61	70.1	87	100	61	70.1	0	0	0	0
obl:tmod	66	28	42.4	60	90.9	28	46.7	6	9.1	0	0
expl	64	39	60.9	8	12.5	0	0	56	87.5	39	69.6
fixed	62	47	75.8	62	100	47	75.8	0	0	0	0
obl:npmmod	48	22	45.8	14	29.2	4	28.6	34	70.8	18	52.9
iobj	40	37	92.5	40	100	37	92.5	0	0	0	0
nmod:tmod	37	23	62.2	37	100	23	62.2	0	0	0	0
csubj	23	5	21.7	16	69.6	3	18.8	7	30.4	2	28.6
det:predet	22	18	81.8	0	0	0	0	22	100	18	81.8
vocative	20	14	70	11	55	10	90.9	9	45	4	44.4
nmod:npmmod	13	3	23.1	9	69.2	2	22.2	4	30.8	1	25
cc:preconj	9	1	11.1	1	11.1	0	0	8	88.9	1	12.5
flat:foreign	7	0	0	3	42.9	0	0	4	57.1	0	0
dep	1	0	0	0	0	0	0	1	100	0	0
csubj:pass	1	0	0	0	0	0	0	1	100	0	0
total	22759	14247	62.6	9033	39.7	5000	55.4	13726	60.3	9247	67.4

Table 5: English. Exact match.

deprel	count	found-m	%	HI	HI%	HI-m	HI-m%	HF	HF%	HF-m	HF-m%
punct	3031	1962	64.7	2187	72.2	1524	69.7	844	27.8	438	51.9
case	1961	1634	83.3	78	4	57	73.1	1883	96	1577	83.7
nsubj	1951	1667	85.4	87	4.5	58	66.7	1864	95.5	1609	86.3
det	1817	1537	84.6	4	0.2	0	0	1813	99.8	1537	84.8
advmod	1262	725	57.4	305	24.2	130	42.6	957	75.8	595	62.2
obj	1169	986	84.3	1135	97.1	975	85.9	34	2.9	11	32.4
amod	1162	880	75.7	36	3.1	10	27.8	1126	96.9	870	77.3
compound	1147	820	71.5	22	1.9	5	22.7	1125	98.1	815	72.4
obl	1044	698	66.9	963	92.2	667	69.3	81	7.8	31	38.3
conj	856	504	58.9	846	98.8	499	59	10	1.2	5	50
aux	809	714	88.3	2	0.2	0	0	807	99.8	714	88.5
mark	769	623	81	0	0	0	0	769	100	623	81
nmod	764	583	76.3	757	99.1	583	77	7	0.9	0	0
cc	747	597	79.9	0	0	0	0	747	100	597	79.9
cop	554	476	85.9	36	6.5	21	58.3	518	93.5	455	87.8
nmod:poss	384	336	87.5	0	0	0	0	384	100	336	87.5
advcl	367	211	57.5	285	77.7	170	59.6	82	22.3	41	50
xcomp	343	290	84.5	343	100	290	84.5	0	0	0	0
nummod	277	173	62.5	73	26.4	36	49.3	204	73.6	137	67.2
list	251	81	32.3	249	99.2	81	32.5	2	0.8	0	0
flat	247	203	82.2	247	100	203	82.2	0	0	0	0
ccomp	241	162	67.2	233	96.7	161	69.1	8	3.3	1	12.5
acl:relcl	212	135	63.7	212	100	135	63.7	0	0	0	0
parataxis	199	101	50.8	188	94.5	98	52.1	11	5.5	3	27.3
appos	186	85	45.7	178	95.7	83	46.6	8	4.3	2	25
acl	173	112	64.7	172	99.4	112	65.1	1	0.6	0	0
discourse	122	82	67.2	39	32	19	48.7	83	68	63	75.9
aux:pass	114	95	83.3	4	3.5	1	25	110	96.5	94	85.5
nsubj:pass	100	79	79	4	4	1	25	96	96	78	81.2
compound:prt	87	65	74.7	87	100	65	74.7	0	0	0	0
obl:tmod	66	37	56.1	60	90.9	36	60	6	9.1	1	16.7
expl	64	47	73.4	8	12.5	0	0	56	87.5	47	83.9
fixed	62	49	79	62	100	49	79	0	0	0	0
obl:npmmod	48	24	50	14	29.2	5	35.7	34	70.8	19	55.9
iobj	40	37	92.5	40	100	37	92.5	0	0	0	0
nmod:tmod	37	31	83.8	37	100	31	83.8	0	0	0	0
csubj	23	6	26.1	16	69.6	4	25	7	30.4	2	28.6
det:predet	22	20	90.9	0	0	0	0	22	100	20	90.9
vocative	20	17	85	11	55	11	100	9	45	6	66.7
nmod:npmmod	13	4	30.8	9	69.2	3	33.3	4	30.8	1	25
cc:preconj	9	2	22.2	1	11.1	0	0	8	88.9	2	25
flat:foreign	7	0	0	3	42.9	0	0	4	57.1	0	0
dep	1	0	0	0	0	0	0	1	100	0	0
csubj:pass	1	0	0	0	0	0	0	1	100	0	0
total	22759	16890	74.2	9033	39.7	6160	68.2	13726	60.3	10730	78.2

Table 6: English. Approximate match.

deprel	count	found-m	%	HI	HI%	HI-m	HI-m%	HF	HF%	HF-m	HF-m%
case	7228	5091	70.4	118	1.6	36	30.5	7110	98.4	5055	71.1
det	7135	5183	72.6	103	1.4	53	51.5	7032	98.6	5130	73
punct	6306	2560	40.6	3594	57	1512	42.1	2712	43	1048	38.6
nmod	3586	2014	56.2	3495	97.5	1990	56.9	91	2.5	24	26.4
obj	3522	1914	54.3	2631	74.7	1371	52.1	891	25.3	543	60.9
nsubj	2875	1591	55.3	481	16.7	188	39.1	2394	83.3	1403	58.6
amod	2821	1222	43.3	2005	71.1	1049	52.3	816	28.9	173	21.2
obl	2434	983	40.4	1781	73.2	749	42.1	653	26.8	234	35.8
advmod	1913	734	38.4	695	36.3	246	35.4	1218	63.7	488	40.1
mark	1865	866	46.4	9	0.5	1	11.1	1856	99.5	865	46.6
conj	1543	550	35.6	1543	100	550	35.6	0	0	0	0
cc	1440	817	56.7	21	1.5	1	4.8	1419	98.5	816	57.5
flat	1433	1010	70.5	1433	100	1010	70.5	0	0	0	0
acl	977	385	39.4	977	100	385	39.4	0	0	0	0
aux	954	620	65	16	1.7	1	6.2	938	98.3	619	66
advcl	797	183	23	684	85.8	164	24	113	14.2	19	16.8
appos	727	315	43.3	721	99.2	315	43.7	6	0.8	0	0
fixed	708	575	81.2	708	100	575	81.2	0	0	0	0
ccomp	585	203	34.7	476	81.4	177	37.2	109	18.6	26	23.9
nummod	578	360	62.3	153	26.5	51	33.3	425	73.5	309	72.7
cop	533	303	56.8	16	3	1	6.2	517	97	302	58.4
xcomp	256	131	51.2	246	96.1	128	52	10	3.9	3	30
compound	234	142	60.7	234	100	142	60.7	0	0	0	0
iobj	164	91	55.5	79	48.2	42	53.2	85	51.8	49	57.6
csbj	98	29	29.6	70	71.4	23	32.9	28	28.6	6	21.4
parataxis	80	22	27.5	41	51.2	10	24.4	39	48.8	12	30.8
expl:pass	47	31	66	0	0	0	0	47	100	31	66
dep	24	6	25	15	62.5	4	26.7	9	37.5	2	22.2
nsubj:pass	5	1	20	3	60	0	0	2	40	1	50
total	50868	27932	54.9	22348	43.9	10774	48.2	28520	56.1	17158	60.2

Table 7: Spanish. Exact match.



deprel	count	found-m	%	HI	HI%	HI-m	HI-m%	HF	HF%	HF-m	HF-m%
case	7228	5972	82.6	118	1.6	55	46.6	7110	98.4	5917	83.2
det	7135	5895	82.6	103	1.4	62	60.2	7032	98.6	5833	82.9
punct	6306	3586	56.9	3594	57	2158	60	2712	43	1428	52.7
nmod	3586	2688	75	3495	97.5	2658	76.1	91	2.5	30	33
obj	3522	2467	70	2631	74.7	1865	70.9	891	25.3	602	67.6
nsubj	2875	2046	71.2	481	16.7	240	49.9	2394	83.3	1806	75.4
amod	2821	1381	49	2005	71.1	1194	59.6	816	28.9	187	22.9
obl	2434	1382	56.8	1781	73.2	1049	58.9	653	26.8	333	51
advmod	1913	928	48.5	695	36.3	292	42	1218	63.7	636	52.2
mark	1865	1143	61.3	9	0.5	4	44.4	1856	99.5	1139	61.4
conj	1543	810	52.5	1543	100	810	52.5	0	0	0	0
cc	1440	1022	71	21	1.5	4	19	1419	98.5	1018	71.7
flat	1433	1135	79.2	1433	100	1135	79.2	0	0	0	0
acl	977	569	58.2	977	100	569	58.2	0	0	0	0
aux	954	701	73.5	16	1.7	5	31.2	938	98.3	696	74.2
advcl	797	302	37.9	684	85.8	269	39.3	113	14.2	33	29.2
appos	727	428	58.9	721	99.2	428	59.4	6	0.8	0	0
fixed	708	579	81.8	708	100	579	81.8	0	0	0	0
ccomp	585	307	52.5	476	81.4	261	54.8	109	18.6	46	42.2
nummod	578	383	66.3	153	26.5	67	43.8	425	73.5	316	74.4
cop	533	402	75.4	16	3	1	6.2	517	97	401	77.6
xcomp	256	174	68	246	96.1	171	69.5	10	3.9	3	30
compound	234	159	67.9	234	100	159	67.9	0	0	0	0
iobj	164	103	62.8	79	48.2	50	63.3	85	51.8	53	62.4
csbj	98	42	42.9	70	71.4	31	44.3	28	28.6	11	39.3
parataxis	80	34	42.5	41	51.2	16	39	39	48.8	18	46.2
expl:pass	47	36	76.6	0	0	0	0	47	100	36	76.6
dep	24	10	41.7	15	62.5	8	53.3	9	37.5	2	22.2
nsubj:pass	5	2	40	3	60	1	33.3	2	40	1	50
total	50868	34686	68.2	22348	43.9	14141	63.3	28520	56.1	20545	72

Table 8: Spanish. Approximate match.

deprel	count	found-m	%	HI	HI%	HI-m	HI-m%	HF	HF%	HF-m	HF-m%
punct	3015	1422	47.2	1776	58.9	811	45.7	1239	41.1	611	49.3
obl	1759	671	38.1	1036	58.9	404	39	723	41.1	267	36.9
advmod	1514	607	40.1	424	28	121	28.5	1090	72	486	44.6
nsubj	1196	771	64.5	137	11.5	20	14.6	1059	88.5	751	70.9
obj	1179	546	46.3	841	71.3	421	50.1	338	28.7	125	37
conj	1134	437	38.5	1134	100	437	38.5	0	0	0	0
nmod:poss	1028	674	65.6	0	0	0	0	1028	100	674	65.6
amod	933	656	70.3	1	0.1	1	100	932	99.9	655	70.3
cc	910	543	59.7	1	0.1	0	0	909	99.9	543	59.7
cop	580	344	59.3	106	18.3	50	47.2	474	81.7	294	62
aux	559	353	63.1	19	3.4	8	42.1	540	96.6	345	63.9
nsubj:cop	523	262	50.1	132	25.2	52	39.4	391	74.8	210	53.7
nmod	500	181	36.2	356	71.2	159	44.7	144	28.8	22	15.3
mark	428	214	50	0	0	0	0	428	100	214	50
acl	359	180	50.1	50	13.9	9	18	309	86.1	171	55.3
advcl	353	95	26.9	252	71.4	82	32.5	101	28.6	13	12.9
nummod	339	165	48.7	89	26.3	38	42.7	250	73.7	127	50.8
det	307	219	71.3	4	1.3	0	0	303	98.7	219	72.3
flat:name	287	216	75.3	287	100	216	75.3	0	0	0	0
case	267	174	65.2	239	89.5	171	71.5	28	10.5	3	10.7
xcomp	234	143	61.1	220	94	136	61.8	14	6	7	50
ccomp	228	78	34.2	227	99.6	78	34.4	1	0.4	0	0
acl:relcl	208	72	34.6	208	100	72	34.6	0	0	0	0
nmod:gobj	204	126	61.8	0	0	0	0	204	100	126	61.8
xcomp:ds	120	64	53.3	111	92.5	61	55	9	7.5	3	33.3
flat	118	79	66.9	118	100	79	66.9	0	0	0	0
appos	100	34	34	100	100	34	34	0	0	0	0
compound:nn	93	62	66.7	2	2.2	2	100	91	97.8	60	65.9
aux:pass	93	63	67.7	1	1.1	0	0	92	98.9	63	68.5
parataxis	77	18	23.4	76	98.7	18	23.7	1	1.3	0	0
fixed	58	36	62.1	58	100	36	62.1	0	0	0	0
nmod:gsubj	54	25	46.3	0	0	0	0	54	100	25	46.3
cop:own	36	25	69.4	33	91.7	25	75.8	3	8.3	0	0
compound:prt	30	16	53.3	16	53.3	11	68.8	14	46.7	5	35.7
csubj:cop	22	10	45.5	21	95.5	10	47.6	1	4.5	0	0
discourse	19	6	31.6	6	31.6	0	0	13	68.4	6	46.2
cc:preconj	17	6	35.3	0	0	0	0	17	100	6	35.3
compound	11	6	54.5	0	0	0	0	11	100	6	54.5
vocative	10	3	30	3	30	1	33.3	7	70	2	28.6
csubj	2	0	0	1	50	0	0	1	50	0	0
dep	1	0	0	0	0	0	0	1	100	0	0
total	18905	9602	50.8	8085	42.8	3563	44.1	10820	57.2	6039	55.8

Table 9: Finnish. Exact match.

deprel	count	found-m	%	HI	HI%	HI-m	HI-m%	HF	HF%	HF-m	HF-m%
punct	3015	1981	65.7	1776	58.9	1178	66.3	1239	41.1	803	64.8
obl	1759	951	54.1	1036	58.9	603	58.2	723	41.1	348	48.1
advmod	1514	797	52.6	424	28	170	40.1	1090	72	627	57.5
nsubj	1196	893	74.7	137	11.5	28	20.4	1059	88.5	865	81.7
obj	1179	712	60.4	841	71.3	555	66	338	28.7	157	46.4
conj	1134	642	56.6	1134	100	642	56.6	0	0	0	0
nmod:poss	1028	764	74.3	0	0	0	0	1028	100	764	74.3
amod	933	713	76.4	1	0.1	1	100	932	99.9	712	76.4
cc	910	682	74.9	1	0.1	0	0	909	99.9	682	75
cop	580	436	75.2	106	18.3	57	53.8	474	81.7	379	80
aux	559	459	82.1	19	3.4	9	47.4	540	96.6	450	83.3
nsubj:cop	523	354	67.7	132	25.2	66	50	391	74.8	288	73.7
nmod	500	241	48.2	356	71.2	213	59.8	144	28.8	28	19.4
mark	428	292	68.2	0	0	0	0	428	100	292	68.2
acl	359	218	60.7	50	13.9	11	22	309	86.1	207	67
advcl	353	166	47	252	71.4	140	55.6	101	28.6	26	25.7
nummod	339	190	56	89	26.3	39	43.8	250	73.7	151	60.4
det	307	249	81.1	4	1.3	1	25	303	98.7	248	81.8
flat:name	287	227	79.1	287	100	227	79.1	0	0	0	0
case	267	186	69.7	239	89.5	181	75.7	28	10.5	5	17.9
xcomp	234	182	77.8	220	94	175	79.5	14	6	7	50
ccomp	228	126	55.3	227	99.6	125	55.1	1	0.4	1	100
acl:relcl	208	114	54.8	208	100	114	54.8	0	0	0	0
nmod:gobj	204	144	70.6	0	0	0	0	204	100	144	70.6
xcomp:ds	120	80	66.7	111	92.5	77	69.4	9	7.5	3	33.3
flat	118	81	68.6	118	100	81	68.6	0	0	0	0
appos	100	49	49	100	100	49	49	0	0	0	0
compound:nn	93	69	74.2	2	2.2	2	100	91	97.8	67	73.6
aux:pass	93	74	79.6	1	1.1	0	0	92	98.9	74	80.4
parataxis	77	40	51.9	76	98.7	40	52.6	1	1.3	0	0
fixed	58	37	63.8	58	100	37	63.8	0	0	0	0
nmod:gsubj	54	29	53.7	0	0	0	0	54	100	29	53.7
cop:own	36	26	72.2	33	91.7	26	78.8	3	8.3	0	0
compound:prt	30	18	60	16	53.3	13	81.2	14	46.7	5	35.7
csubj:cop	22	17	77.3	21	95.5	17	81	1	4.5	0	0
discourse	19	10	52.6	6	31.6	1	16.7	13	68.4	9	69.2
cc:preconj	17	8	47.1	0	0	0	0	17	100	8	47.1
compound	11	6	54.5	0	0	0	0	11	100	6	54.5
vocative	10	4	40	3	30	1	33.3	7	70	3	42.9
csubj	2	0	0	1	50	0	0	1	50	0	0
dep	1	0	0	0	0	0	0	1	100	0	0
total	18905	12267	64.9	8085	42.8	4879	60.3	10820	57.2	7388	68.3

Table 10: Finnish. Approximate match.

deprel	count	found-m	%	HI	HI%	HI-m	HI-m%	HF	HF%	HF-m	HF-m%
det	1356	1025	75.6	0	0	0	0	1356	100	1025	75.6
case	1282	960	74.9	0	0	0	0	1282	100	960	74.9
punct	1195	464	38.8	808	67.6	305	37.7	387	32.4	159	41.1
nmod	770	428	55.6	754	97.9	424	56.2	16	2.1	4	25
nsubj	573	343	59.9	26	4.5	2	7.7	547	95.5	341	62.3
obl	563	254	45.1	474	84.2	218	46	89	15.8	36	40.4
amod	480	221	46	365	76	202	55.3	115	24	19	16.5
advmod	458	202	44.1	125	27.3	58	46.4	333	72.7	144	43.2
obj	388	232	59.8	309	79.6	183	59.2	79	20.4	49	62
conj	331	123	37.2	331	100	123	37.2	0	0	0	0
cc	258	159	61.6	0	0	0	0	258	100	159	61.6
mark	231	152	65.8	2	0.9	0	0	229	99.1	152	66.4
aux	187	127	67.9	0	0	0	0	187	100	127	67.9
fixed	178	132	74.2	178	100	132	74.2	0	0	0	0
acl	170	87	51.2	160	94.1	86	53.8	10	5.9	1	10
nummod	146	91	62.3	18	12.3	2	11.1	128	87.7	89	69.5
cop	132	81	61.4	3	2.3	0	0	129	97.7	81	62.8
flat:name	119	92	77.3	119	100	92	77.3	0	0	0	0
appos	118	51	43.2	115	97.5	49	42.6	3	2.5	2	66.7
nmod:poss	113	89	78.8	0	0	0	0	113	100	89	78.8
advcl	94	27	28.7	62	66	18	29	32	34	9	28.1
acl:relcl	75	21	28	75	100	21	28	0	0	0	0
ccomp	60	18	30	51	85	17	33.3	9	15	1	11.1
expl	56	27	48.2	10	17.9	4	40	46	82.1	23	50
nsubj:pass	54	33	61.1	0	0	0	0	54	100	33	61.1
aux:pass	50	38	76	0	0	0	0	50	100	38	76
xcomp	45	25	55.6	42	93.3	25	59.5	3	6.7	0	0
compound	44	14	31.8	34	77.3	12	35.3	10	22.7	2	20
parataxis	32	7	21.9	26	81.2	7	26.9	6	18.8	0	0
iobj	27	10	37	0	0	0	0	27	100	10	37
dep	13	3	23.1	11	84.6	3	27.3	2	15.4	0	0
discourse	5	2	40	1	20	0	0	4	80	2	50
csbj	1	0	0	0	0	0	0	1	100	0	0
total	9604	5538	57.7	4099	42.7	1983	48.4	5505	57.3	3555	64.6

Table 11: French. Exact match.

deprel	count	found-m	%	HI	HI%	HI-m	HI-m%	HF	HF%	HF-m	HF-m%
det	1356	1159	85.5	0	0	0	0	1356	100	1159	85.5
case	1282	1123	87.6	0	0	0	0	1282	100	1123	87.6
punct	1195	653	54.6	808	67.6	448	55.4	387	32.4	205	53
nmod	770	590	76.6	754	97.9	586	77.7	16	2.1	4	25
nsubj	573	445	77.7	26	4.5	4	15.4	547	95.5	441	80.6
obl	563	344	61.1	474	84.2	300	63.3	89	15.8	44	49.4
amod	480	244	50.8	365	76	223	61.1	115	24	21	18.3
advmod	458	256	55.9	125	27.3	70	56	333	72.7	186	55.9
obj	388	289	74.5	309	79.6	225	72.8	79	20.4	64	81
conj	331	182	55	331	100	182	55	0	0	0	0
cc	258	195	75.6	0	0	0	0	258	100	195	75.6
mark	231	176	76.2	2	0.9	0	0	229	99.1	176	76.9
aux	187	152	81.3	0	0	0	0	187	100	152	81.3
fixed	178	143	80.3	178	100	143	80.3	0	0	0	0
acl	170	116	68.2	160	94.1	113	70.6	10	5.9	3	30
nummod	146	92	63	18	12.3	2	11.1	128	87.7	90	70.3
cop	132	101	76.5	3	2.3	0	0	129	97.7	101	78.3
flat:name	119	94	79	119	100	94	79	0	0	0	0
appos	118	72	61	115	97.5	70	60.9	3	2.5	2	66.7
nmod:poss	113	100	88.5	0	0	0	0	113	100	100	88.5
advcl	94	50	53.2	62	66	33	53.2	32	34	17	53.1
acl:relcl	75	41	54.7	75	100	41	54.7	0	0	0	0
ccomp	60	26	43.3	51	85	24	47.1	9	15	2	22.2
expl	56	36	64.3	10	17.9	4	40	46	82.1	32	69.6
nsubj:pass	54	40	74.1	0	0	0	0	54	100	40	74.1
aux:pass	50	45	90	0	0	0	0	50	100	45	90
xcomp	45	35	77.8	42	93.3	35	83.3	3	6.7	0	0
compound	44	16	36.4	34	77.3	14	41.2	10	22.7	2	20
parataxis	32	13	40.6	26	81.2	12	46.2	6	18.8	1	16.7
iobj	27	13	48.1	0	0	0	0	27	100	13	48.1
dep	13	4	30.8	11	84.6	3	27.3	2	15.4	1	50
discourse	5	2	40	1	20	0	0	4	80	2	50
csubj	1	0	0	0	0	0	0	1	100	0	0
total	9604	6847	71.3	4099	42.7	2626	64.1	5505	57.3	4221	76.7

Table 12: French. Approximate match.

deprel	count	found-m	%	HI	HI%	HI-m	HI-m%	HF	HF%	HF-m	HF-m%
det	1623	1192	73.4	0	0	0	0	1623	100	1192	73.4
case	1535	1008	65.7	0	0	0	0	1535	100	1008	65.7
punct	1170	532	45.5	952	81.4	446	46.8	218	18.6	86	39.4
nmod	843	435	51.6	823	97.6	432	52.5	20	2.4	3	15
obl	652	264	40.5	502	77	207	41.2	150	23	57	38
amod	570	227	39.8	383	67.2	190	49.6	187	32.8	37	19.8
nsubj	429	252	58.7	111	25.9	69	62.2	318	74.1	183	57.5
advmod	365	139	38.1	70	19.2	15	21.4	295	80.8	124	42
obj	336	194	57.7	295	87.8	171	58	41	12.2	23	56.1
conj	304	103	33.9	304	100	103	33.9	0	0	0	0
cc	262	143	54.6	4	1.5	0	0	258	98.5	143	55.4
aux	192	154	80.2	0	0	0	0	192	100	154	80.2
mark	187	99	52.9	0	0	0	0	187	100	99	52.9
advcl	128	29	22.7	91	71.1	18	19.8	37	28.9	11	29.7
acl:relcl	121	42	34.7	121	100	42	34.7	0	0	0	0
flat:name	116	100	86.2	116	100	100	86.2	0	0	0	0
nummod	114	47	41.2	37	32.5	11	29.7	77	67.5	36	46.8
acl	110	57	51.8	106	96.4	57	53.8	4	3.6	0	0
aux:pass	105	84	80	0	0	0	0	105	100	84	80
cop	105	65	61.9	27	25.7	24	88.9	78	74.3	41	52.6
nsubj:pass	101	50	49.5	35	34.7	13	37.1	66	65.3	37	56.1
expl	74	51	68.9	14	18.9	3	21.4	60	81.1	48	80
xcomp	74	32	43.2	73	98.6	32	43.8	1	1.4	0	0
det:poss	61	44	72.1	1	1.6	0	0	60	98.4	44	73.3
obl:agent	46	23	50	44	95.7	23	52.3	2	4.3	0	0
fixed	43	34	79.1	43	100	34	79.1	0	0	0	0
appos	40	15	37.5	40	100	15	37.5	0	0	0	0
ccomp	35	8	22.9	35	100	8	22.9	0	0	0	0
compound	23	14	60.9	23	100	14	60.9	0	0	0	0
flat	20	17	85	20	100	17	85	0	0	0	0
expl:impers	20	17	85	0	0	0	0	20	100	17	85
iobj	20	11	55	6	30	3	50	14	70	8	57.1
det:predet	15	11	73.3	0	0	0	0	15	100	11	73.3
parataxis	14	3	21.4	11	78.6	3	27.3	3	21.4	0	0
expl:pass	11	8	72.7	1	9.1	0	0	10	90.9	8	80
flat:foreign	6	4	66.7	6	100	4	66.7	0	0	0	0
csbj	3	1	33.3	3	100	1	33.3	0	0	0	0
vocative	3	1	33.3	0	0	0	0	3	100	1	33.3
dep	1	0	0	0	0	0	0	1	100	0	0
dislocated	1	1	100	0	0	0	0	1	100	1	100
total	9878	5511	55.8	4297	43.5	2055	47.8	5581	56.5	3456	61.9

Table 13: Italian. Exact match.

deprel	count	found-m	%	HI	HI%	HI-m	HI-m%	HF	HF%	HF-m	HF-m%
det	1623	1338	82.4	0	0	0	0	1623	100	1338	82.4
case	1535	1240	80.8	0	0	0	0	1535	100	1240	80.8
punct	1170	706	60.3	952	81.4	587	61.7	218	18.6	119	54.6
nmod	843	603	71.5	823	97.6	600	72.9	20	2.4	3	15
obl	652	366	56.1	502	77	295	58.8	150	23	71	47.3
amod	570	262	46	383	67.2	220	57.4	187	32.8	42	22.5
nsubj	429	301	70.2	111	25.9	77	69.4	318	74.1	224	70.4
advmod	365	181	49.6	70	19.2	17	24.3	295	80.8	164	55.6
obj	336	245	72.9	295	87.8	219	74.2	41	12.2	26	63.4
conj	304	148	48.7	304	100	148	48.7	0	0	0	0
cc	262	178	67.9	4	1.5	0	0	258	98.5	178	69
aux	192	175	91.1	0	0	0	0	192	100	175	91.1
mark	187	122	65.2	0	0	0	0	187	100	122	65.2
advcl	128	51	39.8	91	71.1	34	37.4	37	28.9	17	45.9
acl:relcl	121	58	47.9	121	100	58	47.9	0	0	0	0
flat:name	116	101	87.1	116	100	101	87.1	0	0	0	0
nummod	114	50	43.9	37	32.5	11	29.7	77	67.5	39	50.6
acl	110	71	64.5	106	96.4	71	67	4	3.6	0	0
aux:pass	105	98	93.3	0	0	0	0	105	100	98	93.3
cop	105	82	78.1	27	25.7	24	88.9	78	74.3	58	74.4
nsubj:pass	101	66	65.3	35	34.7	17	48.6	66	65.3	49	74.2
expl	74	54	73	14	18.9	3	21.4	60	81.1	51	85
xcomp	74	43	58.1	73	98.6	43	58.9	1	1.4	0	0
det:poss	61	48	78.7	1	1.6	0	0	60	98.4	48	80
obl:agent	46	32	69.6	44	95.7	32	72.7	2	4.3	0	0
fixed	43	34	79.1	43	100	34	79.1	0	0	0	0
appos	40	20	50	40	100	20	50	0	0	0	0
ccomp	35	11	31.4	35	100	11	31.4	0	0	0	0
compound	23	18	78.3	23	100	18	78.3	0	0	0	0
flat	20	17	85	20	100	17	85	0	0	0	0
expl:impers	20	18	90	0	0	0	0	20	100	18	90
iobj	20	12	60	6	30	3	50	14	70	9	64.3
det:predet	15	12	80	0	0	0	0	15	100	12	80
parataxis	14	6	42.9	11	78.6	6	54.5	3	21.4	0	0
expl:pass	11	8	72.7	1	9.1	0	0	10	90.9	8	80
flat:foreign	6	5	83.3	6	100	5	83.3	0	0	0	0
csbj	3	2	66.7	3	100	2	66.7	0	0	0	0
vocative	3	2	66.7	0	0	0	0	3	100	2	66.7
dep	1	0	0	0	0	0	0	1	100	0	0
dislocated	1	1	100	0	0	0	0	1	100	1	100
total	9878	6785	68.7	4297	43.5	2673	62.2	5581	56.5	4112	73.7

Table 14: Italian. Approximate match.

deprel	count	found-m	%	HI	HI%	HI-m	HI-m%	HF	HF%	HF-m	HF-m%
punct	1191	419	35.2	886	74.4	317	35.8	305	25.6	102	33.4
det	1185	845	71.3	0	0	0	0	1185	100	845	71.3
case	1180	786	66.6	13	1.1	4	30.8	1167	98.9	782	67
nmod	838	474	56.6	543	64.8	281	51.7	295	35.2	193	65.4
nsubj	708	325	45.9	131	18.5	49	37.4	577	81.5	276	47.8
obl	691	223	32.3	302	43.7	109	36.1	389	56.3	114	29.3
obj	652	249	38.2	306	46.9	128	41.8	346	53.1	121	35
advmod	596	197	33.1	169	28.4	56	33.1	427	71.6	141	33
conj	428	146	34.1	428	100	146	34.1	0	0	0	0
amod	410	303	73.9	19	4.6	2	10.5	391	95.4	301	77
cc	357	190	53.2	1	0.3	0	0	356	99.7	190	53.4
mark	336	147	43.8	16	4.8	4	25	320	95.2	143	44.7
compound	326	232	71.2	319	97.9	231	72.4	7	2.1	1	14.3
aux	291	98	33.7	76	26.1	8	10.5	215	73.9	90	41.9
acl	209	85	40.7	103	49.3	24	23.3	106	50.7	61	57.5
xcomp	199	78	39.2	184	92.5	77	41.8	15	7.5	1	6.7
cop	193	107	55.4	78	40.4	44	56.4	115	59.6	63	54.8
appos	150	82	54.7	149	99.3	81	54.4	1	0.7	1	100
flat	149	110	73.8	149	100	110	73.8	0	0	0	0
ccomp	120	26	21.7	103	85.8	23	22.3	17	14.2	3	17.6
dep	108	23	21.3	108	100	23	21.3	0	0	0	0
parataxis	97	18	18.6	97	100	18	18.6	0	0	0	0
nummod	97	62	63.9	22	22.7	6	27.3	75	77.3	56	74.7
compound:prt	94	44	46.8	53	56.4	15	28.3	41	43.6	29	70.7
advcl	87	8	9.2	52	59.8	3	5.8	35	40.2	5	14.3
csubj	41	8	19.5	19	46.3	1	5.3	22	53.7	7	31.8
iobj	23	8	34.8	1	4.3	1	100	22	95.7	7	31.8
det:nummod	22	14	63.6	2	9.1	0	0	20	90.9	14	70
expl:pv	16	8	50	8	50	5	62.5	8	50	3	37.5
fixed	7	2	28.6	7	100	2	28.6	0	0	0	0
total	10801	5317	49.2	4344	40.2	1768	40.7	6457	59.8	3549	55

Table 15: Dutch. Exact match.



deprel	count	found-m	%	HI	HI%	HI-m	HI-m%	HF	HF%	HF-m	HF-m%
punct	1191	595	50	886	74.4	469	52.9	305	25.6	126	41.3
det	1185	940	79.3	0	0	0	0	1185	100	940	79.3
case	1180	929	78.7	13	1.1	4	30.8	1167	98.9	925	79.3
nmod	838	565	67.4	543	64.8	358	65.9	295	35.2	207	70.2
nsubj	708	396	55.9	131	18.5	56	42.7	577	81.5	340	58.9
obl	691	311	45	302	43.7	142	47	389	56.3	169	43.4
obj	652	321	49.2	306	46.9	171	55.9	346	53.1	150	43.4
advmod	596	273	45.8	169	28.4	81	47.9	427	71.6	192	45
conj	428	192	44.9	428	100	192	44.9	0	0	0	0
amod	410	317	77.3	19	4.6	2	10.5	391	95.4	315	80.6
cc	357	230	64.4	1	0.3	0	0	356	99.7	230	64.6
mark	336	187	55.7	16	4.8	6	37.5	320	95.2	181	56.6
compound	326	255	78.2	319	97.9	254	79.6	7	2.1	1	14.3
aux	291	117	40.2	76	26.1	10	13.2	215	73.9	107	49.8
acl	209	110	52.6	103	49.3	43	41.7	106	50.7	67	63.2
xcomp	199	96	48.2	184	92.5	95	51.6	15	7.5	1	6.7
cop	193	126	65.3	78	40.4	49	62.8	115	59.6	77	67
appos	150	96	64	149	99.3	95	63.8	1	0.7	1	100
flat	149	117	78.5	149	100	117	78.5	0	0	0	0
ccomp	120	44	36.7	103	85.8	40	38.8	17	14.2	4	23.5
dep	108	41	38	108	100	41	38	0	0	0	0
parataxis	97	41	42.3	97	100	41	42.3	0	0	0	0
nummod	97	65	67	22	22.7	7	31.8	75	77.3	58	77.3
compound:prt	94	55	58.5	53	56.4	23	43.4	41	43.6	32	78
advcl	87	13	14.9	52	59.8	7	13.5	35	40.2	6	17.1
csubj	41	14	34.1	19	46.3	4	21.1	22	53.7	10	45.5
iobj	23	9	39.1	1	4.3	1	100	22	95.7	8	36.4
det:nummod	22	16	72.7	2	9.1	0	0	20	90.9	16	80
expl:pv	16	8	50	8	50	5	62.5	8	50	3	37.5
fixed	7	2	28.6	7	100	2	28.6	0	0	0	0
total	10801	6481	60	4344	40.2	2315	53.3	6457	59.8	4166	64.5

Table 16: Dutch. Approximate match.

deprel	count	found-m	%	HI	HI%	HI-m	HI-m%	HF	HF%	HF-m	HF-m%
det	1552	1142	73.6	11	0.7	2	18.2	1541	99.3	1140	74
case	1491	992	66.5	7	0.5	3	42.9	1484	99.5	989	66.6
punct	1336	541	40.5	944	70.7	395	41.8	392	29.3	146	37.2
nmod	850	444	52.2	829	97.5	441	53.2	21	2.5	3	14.3
obl	563	242	43	458	81.3	196	42.8	105	18.7	46	43.8
nsubj	517	289	55.9	55	10.6	10	18.2	462	89.4	279	60.4
obj	383	220	57.4	347	90.6	207	59.7	36	9.4	13	36.1
advmod	353	113	32	99	28	22	22.2	254	72	91	35.8
amod	323	135	41.8	229	70.9	117	51.1	94	29.1	18	19.1
flat:name	283	194	68.6	283	100	194	68.6	0	0	0	0
conj	243	71	29.2	242	99.6	71	29.3	1	0.4	0	0
mark	209	94	45	1	0.5	0	0	208	99.5	94	45.2
cc	199	105	52.8	11	5.5	2	18.2	188	94.5	103	54.8
appos	196	94	48	196	100	94	48	0	0	0	0
acl	147	70	47.6	145	98.6	70	48.3	2	1.4	0	0
nummod	137	71	51.8	27	19.7	2	7.4	110	80.3	69	62.7
cop	116	75	64.7	4	3.4	0	0	112	96.6	75	67
acl:relcl	105	36	34.3	103	98.1	35	34	2	1.9	1	50
advcl	102	19	18.6	85	83.3	18	21.2	17	16.7	1	5.9
aux	100	70	70	1	1	0	0	99	99	70	70.7
ccomp	72	23	31.9	56	77.8	22	39.3	16	22.2	1	6.2
xcomp	61	26	42.6	58	95.1	26	44.8	3	4.9	0	0
aux:pass	57	47	82.5	0	0	0	0	57	100	47	82.5
dep	55	20	36.4	39	70.9	15	38.5	16	29.1	5	31.2
nsubj:pass	49	25	51	6	12.2	2	33.3	43	87.8	23	53.5
expl	35	17	48.6	10	28.6	7	70	25	71.4	10	40
obl:agent	31	19	61.3	31	100	19	61.3	0	0	0	0
compound	28	12	42.9	25	89.3	12	48	3	10.7	0	0
nmod:npmode	25	14	56	19	76	14	73.7	6	24	0	0
fixed	24	16	66.7	19	79.2	13	68.4	5	20.8	3	60
parataxis	20	6	30	20	100	6	30	0	0	0	0
nmod:tmod	12	7	58.3	11	91.7	7	63.6	1	8.3	0	0
csbj	11	0	0	9	81.8	0	0	2	18.2	0	0
iobj	7	3	42.9	4	57.1	2	50	3	42.9	1	33.3
flat:foreign	4	1	25	4	100	1	25	0	0	0	0
vocative	3	0	0	3	100	0	0	0	0	0	0
flat	2	1	50	2	100	1	50	0	0	0	0
dislocated	1	0	0	0	0	0	0	1	100	0	0
total	9702	5254	54.2	4393	45.3	2026	46.1	5309	54.7	3228	60.8

Table 17: Portuguese. Exact match.

deprel	count	found-m	%	HI	HI%	HI-m	HI-m%	HF	HF%	HF-m	HF-m%
det	1552	1236	79.6	11	0.7	3	27.3	1541	99.3	1233	80
case	1491	1200	80.5	7	0.5	3	42.9	1484	99.5	1197	80.7
punct	1336	723	54.1	944	70.7	540	57.2	392	29.3	183	46.7
nmod	850	600	70.6	829	97.5	597	72	21	2.5	3	14.3
obl	563	341	60.6	458	81.3	278	60.7	105	18.7	63	60
nsubj	517	373	72.1	55	10.6	17	30.9	462	89.4	356	77.1
obj	383	281	73.4	347	90.6	260	74.9	36	9.4	21	58.3
advmod	353	138	39.1	99	28	25	25.3	254	72	113	44.5
amod	323	141	43.7	229	70.9	121	52.8	94	29.1	20	21.3
flat:name	283	201	71	283	100	201	71	0	0	0	0
conj	243	116	47.7	242	99.6	116	47.9	1	0.4	0	0
mark	209	126	60.3	1	0.5	0	0	208	99.5	126	60.6
cc	199	139	69.8	11	5.5	4	36.4	188	94.5	135	71.8
appos	196	119	60.7	196	100	119	60.7	0	0	0	0
acl	147	93	63.3	145	98.6	93	64.1	2	1.4	0	0
nummod	137	76	55.5	27	19.7	3	11.1	110	80.3	73	66.4
cop	116	93	80.2	4	3.4	0	0	112	96.6	93	83
acl:relcl	105	54	51.4	103	98.1	53	51.5	2	1.9	1	50
advcl	102	28	27.5	85	83.3	25	29.4	17	16.7	3	17.6
aux	100	83	83	1	1	0	0	99	99	83	83.8
ccomp	72	35	48.6	56	77.8	29	51.8	16	22.2	6	37.5
xcomp	61	34	55.7	58	95.1	34	58.6	3	4.9	0	0
aux:pass	57	50	87.7	0	0	0	0	57	100	50	87.7
dep	55	27	49.1	39	70.9	21	53.8	16	29.1	6	37.5
nsubj:pass	49	33	67.3	6	12.2	2	33.3	43	87.8	31	72.1
expl	35	18	51.4	10	28.6	7	70	25	71.4	11	44
obl:agent	31	23	74.2	31	100	23	74.2	0	0	0	0
compound	28	12	42.9	25	89.3	12	48	3	10.7	0	0
nmod:npmode	25	16	64	19	76	16	84.2	6	24	0	0
fixed	24	16	66.7	19	79.2	13	68.4	5	20.8	3	60
parataxis	20	7	35	20	100	7	35	0	0	0	0
nmod:tmod	12	7	58.3	11	91.7	7	63.6	1	8.3	0	0
csbj	11	2	18.2	9	81.8	2	22.2	2	18.2	0	0
iobj	7	3	42.9	4	57.1	2	50	3	42.9	1	33.3
flat:foreign	4	2	50	4	100	2	50	0	0	0	0
vocative	3	0	0	3	100	0	0	0	0	0	0
flat	2	1	50	2	100	1	50	0	0	0	0
dislocated	1	0	0	0	0	0	0	1	100	0	0
total	9702	6447	66.5	4393	45.3	2636	60	5309	54.7	3811	71.8

Table 18: Portuguese. Approximate match.

deprel	count	found-m	%	HI	HI%	HI-m	HI-m%	HF	HF%	HF-m	HF-m%
punct	20708	16911	81.7	18881	91.2	15916	84.3	1827	8.8	995	54.5
amod	11954	9457	79.1	814	6.8	424	52.1	11140	93.2	9033	81.1
nmod	11100	7836	70.6	10202	91.9	7409	72.6	898	8.1	427	47.6
case	10972	9243	84.2	18	0.2	3	16.7	10954	99.8	9240	84.4
obl	8412	4734	56.3	5358	63.7	3229	60.3	3054	36.3	1505	49.3
nsubj	8084	5221	64.6	2314	28.6	1477	63.8	5770	71.4	3744	64.9
advmod	7767	4554	58.6	1292	16.6	557	43.1	6475	83.4	3997	61.7
conj	5398	2950	54.6	5391	99.9	2947	54.7	7	0.1	3	42.9
cc	4709	3275	69.5	331	7	223	67.4	4378	93	3052	69.7
obj	3584	2329	65	2919	81.4	2051	70.3	665	18.6	278	41.8
parataxis	2131	1167	54.8	1242	58.3	600	48.3	889	41.7	567	63.8
nummod	1890	1235	65.3	551	29.2	203	36.8	1339	70.8	1032	77.1
advcl	1783	898	50.4	1309	73.4	673	51.4	474	26.6	225	47.5
mark	1317	932	70.8	905	68.7	708	78.2	412	31.3	224	54.4
appos	930	616	66.2	922	99.1	614	66.6	8	0.9	2	25
fixed	890	754	84.7	844	94.8	732	86.7	46	5.2	22	47.8
xcomp	841	570	67.8	796	94.6	559	70.2	45	5.4	11	24.4
acl:relcl	715	436	61	713	99.7	434	60.9	2	0.3	2	100
flat:name	707	608	86	707	100	608	86	0	0	0	0
cop	631	387	61.3	230	36.5	152	66.1	401	63.5	235	58.6
nsubj:pass	587	395	67.3	219	37.3	148	67.6	368	62.7	247	67.1
nummod:gov	492	349	70.9	44	8.9	14	31.8	448	91.1	335	74.8
dep	415	283	68.2	404	97.3	282	69.8	11	2.7	1	9.1
aux:pass	373	303	81.2	11	2.9	2	18.2	362	97.1	301	83.1
aux	228	154	67.5	75	32.9	61	81.3	153	67.1	93	60.8
flat:foreign	220	134	60.9	218	99.1	133	61	2	0.9	1	50
acl	186	83	44.6	117	62.9	51	43.6	69	37.1	32	46.4
obl:agent	174	111	63.8	159	91.4	106	66.7	15	8.6	5	33.3
iobj	163	85	52.1	98	60.1	61	62.2	65	39.9	24	36.9
ccomp	101	52	51.5	93	92.1	48	51.6	8	7.9	4	50
compound	57	35	61.4	0	0	0	0	57	100	35	61.4
discourse	47	24	51.1	4	8.5	0	0	43	91.5	24	55.8
nummod:entity	7	6	85.7	7	100	6	85.7	0	0	0	0
flat	3	2	66.7	3	100	2	66.7	0	0	0	0
vocative	2	1	50	1	50	1	100	1	50	0	0
expl	1	0	0	0	0	0	0	1	100	0	0
total	107579	76130	70.8	57192	53.2	40434	70.7	50387	46.8	35696	70.8

Table 19: Russian. Exact match.

deprel	count	found-m	%	HI	HI%	HI-m	HI-m%	HF	HF%	HF-m	HF-m%
punct	20708	17718	85.6	18881	91.2	16610	88	1827	8.8	1108	60.6
amod	11954	10156	85	814	6.8	483	59.3	11140	93.2	9673	86.8
nmod	11100	9257	83.4	10202	91.9	8701	85.3	898	8.1	556	61.9
case	10972	9898	90.2	18	0.2	3	16.7	10954	99.8	9895	90.3
obl	8412	5817	69.2	5358	63.7	3881	72.4	3054	36.3	1936	63.4
nsubj	8084	6352	78.6	2314	28.6	1727	74.6	5770	71.4	4625	80.2
advmod	7767	5428	69.9	1292	16.6	678	52.5	6475	83.4	4750	73.4
conj	5398	3793	70.3	5391	99.9	3789	70.3	7	0.1	4	57.1
cc	4709	3803	80.8	331	7	246	74.3	4378	93	3557	81.2
obj	3584	2643	73.7	2919	81.4	2298	78.7	665	18.6	345	51.9
parataxis	2131	1469	68.9	1242	58.3	794	63.9	889	41.7	675	75.9
nummod	1890	1356	71.7	551	29.2	251	45.6	1339	70.8	1105	82.5
advcl	1783	1173	65.8	1309	73.4	880	67.2	474	26.6	293	61.8
mark	1317	1052	79.9	905	68.7	763	84.3	412	31.3	289	70.1
appos	930	731	78.6	922	99.1	727	78.9	8	0.9	4	50
fixed	890	763	85.7	844	94.8	737	87.3	46	5.2	26	56.5
xcomp	841	654	77.8	796	94.6	639	80.3	45	5.4	15	33.3
acl:relcl	715	529	74	713	99.7	527	73.9	2	0.3	2	100
flat:name	707	623	88.1	707	100	623	88.1	0	0	0	0
cop	631	470	74.5	230	36.5	168	73	401	63.5	302	75.3
nsubj:pass	587	461	78.5	219	37.3	171	78.1	368	62.7	290	78.8
nummod:gov	492	381	77.4	44	8.9	17	38.6	448	91.1	364	81.2
dep	415	329	79.3	404	97.3	328	81.2	11	2.7	1	9.1
aux:pass	373	334	89.5	11	2.9	3	27.3	362	97.1	331	91.4
aux	228	174	76.3	75	32.9	62	82.7	153	67.1	112	73.2
flat:foreign	220	160	72.7	218	99.1	159	72.9	2	0.9	1	50
acl	186	124	66.7	117	62.9	80	68.4	69	37.1	44	63.8
obl:agent	174	125	71.8	159	91.4	118	74.2	15	8.6	7	46.7
iobj	163	106	65	98	60.1	68	69.4	65	39.9	38	58.5
ccomp	101	70	69.3	93	92.1	64	68.8	8	7.9	6	75
compound	57	42	73.7	0	0	0	0	57	100	42	73.7
discourse	47	29	61.7	4	8.5	0	0	43	91.5	29	67.4
nummod:entity	7	6	85.7	7	100	6	85.7	0	0	0	0
flat	3	2	66.7	3	100	2	66.7	0	0	0	0
vocative	2	1	50	1	50	1	100	1	50	0	0
expl	1	0	0	0	0	0	0	1	100	0	0
total	107579	86029	80	57192	53.2	45604	79.7	50387	46.8	40425	80.2

Table 20: Russian. Approximate match.